

## 506933-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' l-iżvilupp ta' software magħmul apposta – Systementwurf und Softwareerstellung zum IT-Projekt KARLAS

OJ S 139/2026 22/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie

Email: [vergabestelle@lfulg.sachsen.de](mailto:vergabestelle@lfulg.sachsen.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Systementwurf und Softwareerstellung zum IT-Projekt KARLAS

Deskrizzjoni: Systementwurf und Softwareerstellung zum IT-Projekt "KARLAS" (Kommunalabwasserrichtlinie Anwendung Sachsen) - Neuerstellung Webbasierte

Datenbankanwendung für Kommunale Abwasserbeseitigung

Identifikatur tal-proċedura: cc7d3e0c-85d1-435c-80e6-ca343958ceb8

Identifikatur intern: 111-Z737/26 (VN086/2026)

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72230000 Servizzi ta' l-iżvilupp ta' software magħmul apposta

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01326

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgr -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Il-korruzzjoni:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:  
Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:  
Frodi:  
Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:  
Insolvenza:  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:  
Assijiet amministrati minn likwidatur:  
Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa  
jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:  
Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:  
Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:  
Imġiba professjonali serjament ħażina:  
Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:  
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:  
L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi:  
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:  
Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Systementwurf und Softwareerstellung zum IT-Projekt KARLAS  
Deskrizzjoni: Systementwurf und Softwareerstellung zum IT-Projekt "KARLAS"  
(Kommunalabwasserrichtlinie Anwendung Sachsen) - Neuerstellung Webbasierte  
Datenbankanwendung für Kommunale Abwasserbeseitigung  
Identifikatur intern: LOT-0000

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi  
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72230000 Servizi ta' l-iżvilupp ta' software magħmul apposta

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Dresden  
Kodiċi postali: 01326  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)  
Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 16/10/2026  
Data tat-tmiem tad-durata: 30/09/2028

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.  
Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:  
Rekwiżit tal-offerta  
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva  
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Projektbeginn ab Zuschlagserteilung. Die Angabe zur Bindefrist bemisst sich ab Ablauf der Angebotsfrist.

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Qualität

Deskrizzjoni: Leistung/Lösungsansatz, Qualitätssicherung, Projektmanagement

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

##### **Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Angebotspreis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [https://www.evergabe.sachsen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f83ec5baf-d52d727c371bf94](https://www.evergabe.sachsen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f83ec5baf-d52d727c371bf94)

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permessja

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://evergabe.sachsen.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerti jistgħu jittgħu aktar minn offerta waħda: Permessja

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 24/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 53 Jiem

##### **Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Für leistungsbezogene Unterlagen gilt § 59 Abs. 3 VgV.

##### **Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessja

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

#### **5.1.15. Tekniki**

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

## **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen (LDS)

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: § 160 Abs. 3 GWB Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 135 Abs. 2 GWB Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen (LDS)

## **8. Organizzazzjonijiet**

---

### **8.1. ORG-7001**

Isem uffiċjali: Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie

Numru tar-registrazzjoni: keine

Indirizz postali: Pillnitzer Platz 3

Belt: Dresden

Kodiċi postali: 01326

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabestelle@lfulg.sachsen.de](mailto:vergabestelle@lfulg.sachsen.de)

Telefown: 035126120

Indirizz tal-internet: <https://www.lfulg.sachsen.de/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

### **8.1. ORG-7004**

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen (LDS)

Numru tar-registrazzjoni: ohne  
Indirizz postali: Braustraße 2  
Belt: Leipzig  
Kodiċi postali: 04107  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefown: +49 341977-3800  
Fax: +49 341977-1049  
Indirizz tal-internet: [https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art_param=363)  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen (LDS)  
Numru tar-registrazzjoni: nicht zutreffend  
Indirizz postali: Braustraße 2  
Belt: Leipzig  
Kodiċi postali: 04107  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefown: +49 341977-3800  
Fax: +49 341977-1049  
Indirizz tal-internet: [https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/?ID=4421&art_param=363)  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

#### 8.1. ORG-7006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: ac1f8459-3466-4e97-a989-4950467c1c41 - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 21/07/2026 11:36:06 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 506933-2026  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 139/2026  
Data tal-pubblikazzjoni: 22/07/2026